

塔什库尔干塔吉克自治县成立四十周年献礼

中国塔吉克

TAJIK OF CHINA



西仁·库尔班 马达力汗 段石羽 著

新疆大学出版社

中国塔吉克

——塔什库尔干塔吉克
自治县成立 40 周年献礼

西仁·库尔班

马达力汗 段石羽 著



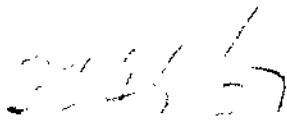
新疆大学出版社

内 容 提 要

“世界屋脊”帕米尔高原是个神奇之地。神奇之地生活着神奇的塔吉克人，神奇之地孕育了神奇的塔吉克文化——鹰与冰山的文化。

本书是现今国内外第一本全面介绍、论述中国塔吉克族文化的专著，内容涉及地理、历史、宗教信仰、风俗习惯、语言文字、文学等各个方面。由于本书的几位作者长期从事塔吉克族文化的调查研究工作，搜集、翻译并整理了大量有关资料，因而保证了本书所使用资料的翔实与准确。

责任编辑 王少杰
封面设计 凯 瑞
封面题字 丁 鹏



中国塔吉克

西仁·库尔班 马达力汗 段石羽 著

新疆大学出版社出版

(乌鲁木齐市胜利路 14 号 邮政编码 830046)

新疆新华书店发行 新疆新华印刷二厂印刷

850×1168 毫米 32 开本 9.125 印张 2 插页 245 千字

1994 年 3 月第 1 版 1994 年 3 月第 1 次印刷

印数：1—2000

ISBN 7-5631-0480-1/K·36 定价：8.50 元

前 言

在庆祝塔什库尔干塔吉克自治县成立40周年之际,《中国塔吉克》一书问世了。这部专著是由塔什库尔干塔吉克自治县县委和县人民政府组织,委托新疆大学中语系副教授西仁·库尔班、塔什库尔干塔吉克自治县政协副主席马达力汗、新疆大学中语系讲师段石羽等同志共同撰写的。

这部全面论述中国塔吉克文化的专著的问世,是庆祝塔什库尔干塔吉克自治县成立40周年的最好的献礼,也是塔吉克人民文化生活中的一件令人欢欣鼓舞的大事。

《中国塔吉克》一书全面论述并介绍了我国塔吉克族的历史、生活环境、民俗、信仰、语言、文学艺术和其它一些文化现象,具有较高的学术水平,堪称我国第一部塔吉克文化的专著。通过她,人们可以看到塔吉克族古老灿烂文化的脉络,可以看到塔吉克文化和祖国文化自古以来所具有的那种血肉相连、息息相关的血缘关系,因此,我们以为,这部专著的问世,是我们“两个文明一起抓”的一个实际行动,也是我们文化建设上所迈出的重要的一步。

这部专著内容十分丰富,这里,我们择其大要,介绍给读者,作为本书的前言。

帕米尔高原素有“世界屋脊”之称，中国塔吉克族便居住、生活在帕米尔高原东部及其以东一带，即新疆维吾尔自治区西南部。据1990年全国人口普查统计，我国塔吉克族共有33538人，其中两万人居住在塔什库尔干塔吉克自治县，其余则分布在附近的莎车、泽普、叶城和皮山等县。在塔什库尔干，塔吉克族占全县总人口的80%以上，此外还有柯尔克孜、维吾尔、汉等兄弟民族。在莎车、泽普等县，塔吉克族在当地人口中所占比重很小，他们大分散、小集中地分布在维吾尔族聚居的广大农村中。

“塔吉克”这一族名的起源和含义众说纷纭，至今还没有定论。有的学者认为，“塔吉克”一词最初源自“塔伊”一词，这是古代西亚幼发拉底河左岸一个阿拉伯部落的名称，后天被东方各国用来泛指阿拉伯人。唐代汉文史籍将这一词译写作“大食”或“大石”。至公元10世纪，这一词才从“塔伊”发展为“塔吉”一词，这是伊朗人用来称呼伊斯兰教徒的名称。至11世纪，“塔吉”一词的含义又有了新的变化，突厥游牧民族将中亚操伊朗语、信仰伊斯兰教、定居的居民称作“塔吉克”，因而“塔吉克”一词便逐渐成为这些居民的民族名称了。这是史学界比较流行的一种说法。但是，塔吉克民间还流传着一种值得注意的看法——据说，古代塔吉克帝王登基称王，要头戴王冠进行统治。以后，他们的臣民也仿照王冠，制出种种色彩绚丽的“塔吉”（冠）戴在头上，表示自己是公正的国王治下的幸福的臣民。于是，远近各国的人便将他们称作“塔吉克拉”（塔吉克人）。据说，塔吉克式男帽和女帽具有浓郁的塔吉克民族风格，被人们看作是塔吉克人的标志，正是从那时传下来的。现在，有的研究者亦同意此种看法，即将“塔吉克”一词解释为“王冠”。

塔吉克语属于印欧语系伊朗语族东支，由于长期和汉、维吾尔等民族密切联系，塔吉克语中吸收了许多维吾尔语和部分汉语的借词。塔什库尔干的塔吉克人60%以上兼通维吾尔语，普遍使用维吾尔文字。莎车、泽普、叶城等地的塔吉克人除老人还使用塔吉

克语外，大都通用维吾尔语。

塔吉克是中亚最古老的土著民族之一，他们的祖先是古代中亚操东伊朗语的部落（古代作家所说的东伊朗，是指中亚细亚的东南部，而不是现在的伊朗东部，而且从远古时代起，中亚的东伊朗人，即塔吉克人的祖先，就和西伊朗人，即今伊朗人的祖先分立了）。古时候，新疆南部原本生活着许多操东伊朗语的居民，这在我国古代史书《史记》、《汉书》中都有记载。后来，这些操东伊朗语的居民逐渐融入维吾尔族之中，成了维吾尔族的一部分。由于帕米尔高原山高路险，不易受外界影响，分布在这里的操东伊朗语的居民虽然经历了历史的风风雨雨，但他们却一直保持着自己的语言和自己的文化传统的特征，他们就是现在我国的塔吉克人。

塔吉克人的体质具有典型的欧罗巴人种特点：肤色浅淡，发色金黄或黑褐，眼色碧蓝或灰褐，薄唇，高鼻，颧骨不高突，体毛和胡须较发达。关于此种现象，早在唐代即见于记载。当时，塔吉克先民在今塔什库尔干塔吉克自治县一带建有竭盘陀国。《新唐书·西域传》记载，竭盘陀王原本是疏勒人，疏勒人“文身碧瞳”，“王姓裴氏”。《旧唐书》也记载：疏勒“其王姓裴氏。”即竭盘陀王和疏勒王都为裴氏，为同一家族。这两个地区的居民都为“碧瞳”。因此，他们都属欧罗巴人种。当时，竭盘陀人和疏勒人都为操东伊朗语的居民，关于此，去过竭盘陀国的玄奘记载：竭盘陀国“文字语言大同佉沙国。”《新唐书》记载：竭盘陀国“人劲悍，貌言如于阗。”我国塔吉克族只有少数人具有蒙古人种的一些特征，基本上属于欧罗巴人种。

我国塔吉克形成的历史可追溯至非常久远的年代。古时，在新疆南部和帕米尔东部的塔什库尔干地区生活的东伊朗部族，如塞人、粟特人等，即是我国塔吉克人的祖先。专家们一般认为，属欧罗巴人种的雅里安人于公元前20世纪在里海东面的中亚草原从事畜牧业，大约于公元前20世纪中叶，他们逐渐迁徙，一部分迁往伊

朗高原，一部分迁往兴都库什山脉，还有一部分可能进入塔里木盆地及其周围地区。在中外史籍中，都有关于公元前12世纪塞人在中亚进行活动的珍贵资料。《汉书》记载：“乌孙国……本塞地也。”在记载休循国时写道：“（他们）本故塞种也。”在谈及帕米尔的捐毒国时写道：“（他们）本故塞种也。”《汉书》中还有关于“塞种”的其它记载。西汉时期，今天的塔什库尔干及其周围地区为西域36国中的蒲犁、依耐、西夜等王国。东汉时期，塔什库尔干被称作“德若”国。到魏朝时期，这里又被称作“满犁”，史学家们认为满犁可能为蒲犁之误写。晋朝时期，塔什库尔干地区又被称作“亿若”。魏晋时期，满犁和亿若属疏勒，从公元初期至北魏、唐朝，这里为羯盘陀国所统治，有关羯盘陀国的情况，我国史书中多有记载。羯盘陀国是塔吉克先民所建立的地方政权，这个时期，塔什库尔干地区建起城镇。人民从事灌溉农业。羯盘陀国佛教文化发达昌盛。统治达500年之久的羯盘陀国时期，是塔什库尔干及其周围地区历史上发生巨大社会变化的时期。大约在8世纪初期，藏族先民建立的吐蕃古国势力达到帕米尔一带，羯盘陀王裴星便投奔了吐蕃，从此羯盘陀国便消亡了，时间大约在公元713—727年之间。以后，唐朝政府便直接在这里设立了“葱岭守捉”。宋元时期，塔什库尔干地区很少被提及，除记载它属于于阗外，再无其它任何文字材料。明朝时期，塔什库尔干属莎车管辖。到清朝时期，清政府1759年在新疆实行军府制度，在伊犁设了将军府，塔什库尔干地区以“色勒库尔回庄”之行政区划名称归莎车管辖。1878年，清政府在此设立驿站卡伦。光绪18年（公元1902年），清政府将“色勒库尔回庄”改为仍归莎车管辖的“蒲犁分防通判厅”，恢复使用了“蒲犁”这一古老的地名。蒲犁厅所辖范围包括今天塔什库尔干自治县和阿克陶县的东部和南部。厅驻地在现在塔什库尔干县中心，所辖27个村除现在属于塔什库尔干县的十几个之外，另有十几个现在属阿克陶县。蒲犁厅共管辖1562户，9201人，行政上属喀什办事大臣所管。

辛亥革命后，民国二年（1913）年，蒲犁厅改为蒲犁县，属喀什专区所辖。1945年塔什库尔干爆发“蒲犁革命”时，塔什库尔干民族军占领了县政府，并在此设立了蒲犁专员公署。中华人民共和国成立之后，1950年3月，成立了塔什库尔干县人民政府。1954年9月17日成立了塔什库尔干塔吉克自治县。

塔什库尔干县面积宽广，这里群山耸峙，南有世界第二高峰，海拔8611米的乔戈里峰；北有著名的“冰山之父”，海拔7546米的慕士塔格山。这里许多山峰的高度在海拔5千米以上，诸山之间的谷地，一般也高达海拔3千米左右。塔吉克人一般就聚居在这些谷地之间，在海拔更高的广大山区，除了夏天放牧的季节外，平时人迹罕至。帕米尔地区的高山上终年积雪，冰川高悬，晶莹耀目，景色壮观。春夏之时，冰雪消融，雪水汇流成河，奔泻于千山万壑之间，形成许多壮丽的瀑布。发源于喀喇昆仑山的叶尔羌河流经该县的东部，由明铁盖河（卡拉秋库尔河）和塔格敦巴什河汇合而成的塔什库尔干河流经该县的西部和北部。在河流两岸的山谷地带，有许多天然的牧场、草场和可耕地，这里水源充沛，灌溉方便，是宜牧宜农的好地方。

在生产方面，塔吉克族兼营牧业和农业，有着悠久的历史。因为是兼营牧业和农业，所以一些塔吉克人过的是半定居半游牧的生活。春耕播种以后，就赶着畜群上山放牧。牲畜有绵羊、山羊、牦牛、牛、马、驴和骆驼等。塔吉克牧民精心培育成的“敦巴什大尾羊”是著名的肉用良种羊，一般仅尾部的脂肪就有15公斤左右。由于帕米尔高原上气候比较寒冷，塔吉克人种植的农作物以耐寒的青稞、春小麦和豌豆为主。在一些地势较低、气候比较温和的谷地上，也种植玉米、胡麻等作物，还种植桃、杏、西瓜、甜瓜等瓜果。

幅员辽阔的塔什库尔干蕴藏着丰富的矿产资源，这里有铁、铅、铜、金、铝、硫磺、云母、水晶和石棉，其中铁的蕴藏量最为丰富。塔什库尔干东部山区有较多的落叶松、梧桐、桦树等林木。山中还

有各种飞禽走兽：熊、豹、狼、狐、兔、旱獭、野驴、野羊以及各类鹰隼，其中最为著名的要数“帕米尔大头羊”。这种大头羊身高体大，头上长有一对巨大且弯曲的角，它是国家一级保护动物。正因为这里有得天独厚的自然条件，所以狩猎也就成为塔吉克牧民传统的重要副业。

自古以来，经过帕米尔的丝绸之路是联系东西方文化的交通枢纽。走塔里木盆地，不论是南线还是北线，都要经过帕米尔高原，虽然经过帕米尔的这段路线很艰苦、很危险，但它从来都是畅通的。帕米尔东部的塔什库尔干古石头城正是丝绸之路经过帕米尔的主要驿站。这条路线历史悠久，在此过往的行旅客商人数很多。有不少史料证明，古代著名旅行家法显、宋云、玄奘和意大利人马可波罗都走过这条路。由于我国塔吉克人居住在这样一种独特的文化地理环境中，因此，在古代东西方文化的交流中，他们一直起着一种重要作用，即努力维护丝绸之路的繁荣昌盛，《大唐西域记》中所记载的“奔穰舍罗”^{*}的传闻即可证实这一点。但是，自从海路通航之后，这里便失去了昔日的繁荣，加之帕米尔高原山路崎岖，水流湍急，过去运输又全靠骆驼、牦牛、马、驴等畜力，交通极为不便。这种状况在很长一个历史时期内影响到帕米尔地区经济文化的发展。但是，即便如此，这条路线在以后的岁月里，仍然起着联系新疆南部和中亚各地的作用。解放以后，国家在这里修筑公路，创设了邮政电讯事业，大大改变了这里交通通讯落后的面貌。

塔什库尔干塔吉克自治县还是我国大陆上与多国接壤的为数不多的县之一。它的西北与塔吉克斯坦和吉尔吉斯斯坦接壤，西南通过瓦罕走廊与阿富汗接壤，南部与巴基斯坦接壤。1986年中国—巴基斯坦公路上的红其拉甫口岸已对外开放。随着我国改革开放的不断深入，红其拉甫口岸的作用也愈来愈重要，这里已经变得

^{*}见本书 34 页

日益繁荣兴旺。

由于独特的自然地理环境和文化环境以及人种、语言、历史、宗教等诸种原因，形成了我国塔吉克族独具特色的文化，这种文化除了具有中亚其他一些民族所具有的伊斯兰文化特色之外，还具有高原冰山文化的特征，具有非常古老淳朴的特点。这一特点在塔吉克诸种民俗事象中表现得尤为突出。这就使得塔吉克文化具有一种神奇的色彩和迷人的魅力。总之，我国的塔吉克族是一个有着自己悠久历史和古老文化传统的民族，我国塔吉克族的历史是中华民族历史的一部分，我国塔吉克族的文化也是中华民族文化的一部分。

洪佳师

米尔扎依

一九九三年八月于塔什库尔干

目 录

前 言 洪佳师 米尔扎依(1)

第一章 塔吉克族历史 (1)

第一节 地理概述 (1)

第二节 塔吉克族名的含义 (8)

第三节 塔吉克族的形成 (12)

第四节 中国塔吉克族的形成与历史演进 (21)

第五节 帕米尔地区自古以来就是中国的领土 (52)

第六节 考古发现与名胜古迹 (54)

第二章 塔吉克族语言文字 (68)

第一节 语言系属 (68)

第二节 我国塔吉克语的历史演变情况 (69)

第三节 色勒库尔塔吉克语的结构 (71)

一、色勒库尔塔吉克语的特点 (71)

二、语音 (72)

三、词汇 (73)

四、词法 (74)

五、句法·····	(77)
六、土语·····	(79)
七、借词·····	(81)
第四节 瓦罕方言·····	(82)
第五节 塔吉克语的使用现状和分布·····	(84)
一、塔吉克语的使用现状·····	(84)
二、塔吉克语的分布·····	(85)
第六节 塔吉克族文字概述·····	(85)
一、塔吉克族过去使用的文字·····	(85)
二、塔吉克族使用维吾尔文字·····	(86)
三、解放后塔吉克文字的创制情况·····	(86)
四、现今塔吉克文字的使用情况·····	(87)
第七节 塔吉克语的调查与研究·····	(88)
一、塔吉克语的调查与研究·····	(88)
二、塔吉克语的研究成果·····	(90)
第三章 塔吉克族的宗教信仰·····	(91)
一、原始宗教信仰阶段·····	(91)
二、琐罗亚斯德教信仰阶段·····	(93)
三、佛教信仰阶段·····	(95)
四、伊斯兰教伊斯玛仪派信仰阶段·····	(97)
第四章 风俗习惯·····	(111)
第一节 饮食习俗·····	(111)
一、饮食的种类和制作方法·····	(111)
二、饮食礼仪与禁忌·····	(112)
三、器皿·····	(113)
第二节 服饰·····	(114)
第三节 起居习俗·····	(116)

第四节 婚恋习俗	(117)
一、以物传情	(117)
二、择亲	(119)
三、提亲	(119)
四、定亲	(119)
五、击鼓祝福	(119)
六、婚礼时程的安排	(120)
七、新人沐浴,喜着婚服	(120)
八、拜德尔汗(婚姻之父)	(121)
九、迎亲	(121)
十、结婚仪式	(122)
十一、婚后三日揭面纱	(122)
第五节 丧葬习俗	(123)
一、净身	(124)
二、服丧	(124)
三、挽歌	(125)
四、吊唁	(125)
五、出殡	(126)
六、造墓和入穴	(127)
七、灯祭	(128)
八、除孝	(129)
九、乃兹尔	(129)
十、敬烟	(129)
第六节 节日习俗	(130)
一、库尔班节	(130)
二、肉孜节	(131)
三、肖公巴哈尔节	(131)
四、皮里克节	(133)

五、祖吾尔节·····	(134)
六、铁合木祖瓦提斯节·····	(135)
第五章 伦理道德 ·····	(137)
第一节 家庭道德与伦理·····	(137)
第二节 社会道德与伦理·····	(139)
一、社会生产互助协作·····	(139)
二、社会日常礼俗·····	(140)
第六章 塔吉克文学艺术 ·····	(143)
第一节 文学·····	(143)
一、民间文学·····	(143)
(一)民间文学的产生与发展·····	(143)
(二)民间文学的类别与特点·····	(148)
●神话·····	(148)
●传说·····	(150)
●故事·····	(162)
●民间叙事诗·····	(176)
●民歌·····	(193)
●民间柔巴依·····	(212)
●寓言·····	(217)
●笑话·····	(219)
●谜语·····	(220)
●谚语·····	(221)
●民间戏剧·····	(227)
二、作家文学·····	(229)
(一)古代文学·····	(229)
(二)近、现代文学·····	(236)
(三)当代文学·····	(240)

第二节 艺术	(249)
一、音乐	(249)
二、舞蹈	(251)
三、工艺美术	(253)
第三节 鹰与塔吉克文化艺术	(255)
一、鹰与塔吉克民间传说	(255)
二、鹰与“鹰笛”	(257)
三、鹰与塔吉克民间舞蹈	(258)
四、鹰与塔吉克民间歌谣	(261)
五、鹰与塔吉克文学	(262)

第七章 传统体育竞技	(267)
一、刁羊	(267)
二、赛马	(268)
三、马球	(268)
四、骑马射击	(268)
五、骑马拾银元	(269)

第八章 交通通讯	(270)
第一节 交通	(270)
第二节 通讯	(271)

主要参考书目	(272)
后 记	(275)

第一章 塔吉克族历史

第一节 地理概述

“中亚”这一亚洲中心区域是塔吉克人和他们的先祖以及生活于这一区域的其他民族的故乡。

关于中亚的范围，世界上尚未有一致的看法，德国地理学家洪堡认为中亚的范围应为：西起里海，东达兴安岭，南自喜马拉雅山，北至阿尔泰山。前苏联则以为中亚只指前苏联的几个加盟共和国。在此，我们以为中亚主要指阿姆河和锡尔河地带。这一地区历史上与中国、伊朗、印度、西亚、希腊、罗马、西欧及欧亚草原上的民族有着密切的联系。阿姆河，希腊人称为奥克苏斯河。阿姆河发源于帕米尔高原，共有二源：一为穆尔噶布河（阿克苏河）；一为喷赤河，流过小帕、大帕^①，顺兴都库什山而下，成为阿富汗北面界河，经过古

^①大帕、小帕：即大帕米尔、小帕米尔。整个帕米尔高原被分为八个帕米尔，又称八帕。大帕、小帕各是其一。

大夏之地，再往西北流经卡拉沙漠，入土兰平原，至古花拉子模三角洲，注入咸海。阿姆河上游流域以及咸海沿岸一带，都是古代人类聚居之地和中亚文化发源之所。

锡尔河发源于天山，穿越费尔干纳盆地，然后转向西北，沿克孜尔库姆沙漠东缘，由东北注入咸海。

中亚地区是连接南部农耕文化与北部草原游牧文化的中间地带，它历来受到来自这两个方面的影响。几十年来，有许多考古学家在中亚考察，发现了从旧石器时代到青铜时代人类活动的遗迹。其中最著名的是1938年在苏尔汉河的拜松附近捷希克·塔什山洞中发现的古人类化石，一起被发现的还有属于穆斯特时期的石器、火堆和很多动物的骨骼。这就证明，阿姆河上游地区是原始人类活动的地区之一。多年的考古发现明确地勾勒出了中亚旧石器时代、新石器时代和青铜时代等史前史的轮廓。中亚的安诺文化^①标志着中亚已进入农耕时代，即中亚居民在公元前4000年前就已进入农耕文明。中亚地区的游牧文化和农耕文化自古并存并相互渗透。在漫长的历史发展过程中，中亚南部绿洲中出现了阶级社会，建立了各种王国和国家，如阿姆河下游的花刺子模、阿姆河中上游的巴克特里亚，泽来甫香河和卡什卡河流域的索格底亚那（包括布哈拉和撒马尔罕），穆尔噶布河流域的马尔基亚那（麦尔维）。就花刺子模来说，公元前1000年前期，这里的苏雅尔干文化进入铁器时代早期，农业上亦进入利用洪水灌溉和从事水利设施修建的时代，周围游牧部族对定居的农耕区域的进犯促使农业区域国家政权的形成。国家政权的形成，又促使以前分散的、游牧的血缘部落逐渐相互渗透而形成民族。塔吉克人正是在中亚这样的古国居民漫长的历史发展过程中逐渐融合、相互渗透的基础上形成的。中亚两河流域的绿洲为他们创造物质文明提供了很好的条件。因此可以说，中

^①安诺文化：中亚阿什哈巴德附近的一个古老的文化遗址。